Polyflush Syringe SS

0.9% sodium chloride (0.9% Nacl)

Single sterile (SS) = Sterile Fluid Path

GB INSTRUCTIONS FOR USE

CE 0123

MATERIALS USED

Polypropylene, SBR, Sodium Chloride

INDICATION AND CLINICAL USE

Prefilled Syringe with Saline solution is intended to be used only for flushing of indwelling vascular access devices (VAD's) for maintaining patency of VAD's.

CONTRAINDICATION

None Known

ADVERSE REACTION

Adverse reactions not known when the product is indicated.

DIRECTIONS FOR USE

Use aseptic technique throughout the procedure.

1. Open the pack and remove syringe.
2. Visually inspect product for particulate matter and discoloration prior to use according to Warning and Precautions.
3. Check that syringe tip cap is in place. Inspect the clarity of solution visually (Fig. 1a).
4. Depress plunger with tip cap to release the stopper seal (Fig.1b).
5. Unscrew tip cap from the syringe ensuring that there is no touch contamination of the syringe luer connection (Fig. 2).
6. Push syringe plunger to expel the air. Do not use device if no solution is observed when expelling the air (Fig. 3).
7. Connect Polyflush syringe to vascular access device, taking care that there is no touch contamination of the connection (Fig. 4).
8. Push syringe plunger to flush the required volume of saline following institution's policy(Fig. 5). In case of extreme plunger resistance, it is recommended that excess force is not exerted.
9. After use, dispose of the syringe including any unused solution in accordance with institution's biohazardous waste policy or CDC guidelines (Fig. 6).

ACTION

0.9 % Sodium Chloride solution is a sterile, aqueous solution having approximately the same osmotic pressure and composition as extracellular fluids. It is non-irritating to tissues. It is used to flush vascular access devices in order to maintain catheter patency and to prevent contact between incompatible medications or fluids.

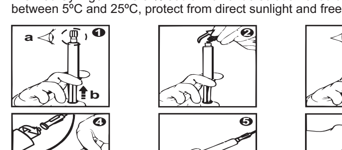
WARNINGS AND PRECAUTIONS

1. Read carefully instructions for use before using the product.
2. The product should be used only by qualified healthcare professionals.
3. Not to be used on Sterile Field.
4. Not to be used for Injections as this is intended for flushing only.
5. Check the expiration date of product before use. Do not use if product is expired.
6. Do not use if tip cap /plunger is damaged, as it indicates syringe leakage or unsterile.
7. Do not use if packaging or product has been damaged or contaminated.
8. Visually inspect the contents of each prefilled syringe for presence of saline solution, clear content, particulate matter, precipitate, discoloration and leakage prior to use. Do not use if any of the aforementioned is observed.
9. Do not allow air to be trapped in fluid path.
10. Do not re-sterilize. Discard the set after single use.
11. For single use in a single patient only. Re-use of single use devices creates a potential risk for patient or user. Contamination and/or limited functionality of the device may lead to injury, illness or inflammation.

Poly Medicure Limited will not be responsible for any direct incidental or consequential damages resulting from reuse of product.

STORAGE AND STABILITY

Prefilled Syringe with 0.9 % sodium chloride solution should be stored between 5ºC and 25ºC, protect from direct sunlight and freezing.



Cautions	See Instructions for use	REF Product reference/ Art. No.	For single use only
Do not Resterilize	Do not use if packaging or product has been damaged or contaminated	LOT Batch Number	Date of Manufacturing
Use by / Expiry date	STERILE R Fluid Path Sterilized using irradiation	EC REP European Authorised Representative	Manufactured by
Fluid Path Non Pyrogenic	5°C 25°C Storage Condition	Keep Away from Sunlight	Keep Dry

Спринцовка Polyflush SS

Proplachovací stříkačka Polyflush SS

Polyflush-Spritze SS

Polyflush sprøjte SS

Polyflush süstel SS

Jeringa Polyflush SS

Polyflush-ruisku SS

Seringue Polyflush SS

Σύριγγα Polyflush SS

Polyflush štrcaljka SS

Polyflush fecskendő SS

SAP:1015007034

Siringa Polyfluh SS
0,9% cloruro di sodio (0,9% NaCl)
Singolo sterile (SS) + percorso del fluido sterile
ISTRUZIONI PER L'USO

IT
CE 0123

MATERIALI UTILIZZATI
Polipropilene, SBR, Cloruro di Sodio
INDICAZIONI E UTILIZZO CLINICO
Siringa pre-riempita con soluzione salina destinata unicamente al lavaggio dei dispositivi di accesso vascolare (VAD) a permanenza per mantenere la patenità del VAD.
CONTROINDICAZIONI
Nessuna nota
EFFETTI COLLATERALI
Non sono noti effetti collaterali quando il prodotto viene indicato.
ISTRUZIONI PER L'USO
Attenersi ad una tecnica asettica per tutta la durata della procedura.
1. Aprire la confezione esterna e estrarre la siringa.
2. Porre dell'attenzione a non toccare il cono/ago. Il produttore verificare che non presenti polveri sottili e scolorimento, conformemente alla sezione Avvertenze e Precauzioni.
3. Controllare che il capuccio della punta della siringa sia correttamente fissato. Verificare visivamente che la soluzione sia limpida (Fig. 1a).
4. Premere lo stantuffo fino al capuccio della punta per rilasciare il sigillo del tappo (Fig. 1b).
5. Rotare il capuccio della punta dalla siringa assicurandosi di non contaminare per contatto il connettore luer della siringa (Fig. 2).
6. Premere lo stantuffo della siringa per espellere l'aria. Non utilizzare il dispositivo se non si rileva alcuna soluzione durante l'espulsione dell'aria (Fig. 3).
7. Connettere la siringa polifluh al dispositivo di accesso vascolare, facendo attenzione a non contaminare per contatto il connettore (Fig. 4).
8. Premere lo stantuffo della siringa per far fluire il volume richiesto di soluzione salina come da protocollo ospedaliero (Fig. 5) in caso di esterna resistenza della siringa, si raccomanda di non esercitare una forza eccessiva.
9. Dopo l'uso, eliminare la siringa compresa l'eventuale soluzione non utilizzata conformemente al protocollo ospedaliero per lo smaltimento dei rifiuti biologicamente pericolosi o alle direttive CDC (Fig. 6).

AZIONE (Fig. 6)
Cloruro di Sodio allo 0,9% è una soluzione sterile acquosa avente circa la stessa pressione osmotica e composizione dei liquidi extracellulari. Non irrita i tessuti. Si usa per il lavaggio dei dispositivi di accesso vascolare al fine di mantenere la patvelità del catetere e per prevenire il coagulo tra farmaci o liquidi incompatibili.
AVVERTENZE E PRECAUZIONI
1. Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di adoperare il prodotto.
2. Il prodotto deve essere utilizzato solo da personale sanitario qualificato.
3. Non usare su Campo Sterile.
4. Non usare per iniezioni in quanto il prodotto è destinato unicamente all'avvalgo.
5. Prima dell'uso, controllare la data di scadenza del prodotto. Non usare se il prodotto è scaduto.
6. Non usare se il capuccio della puntatantiruffo è danneggiato, in quanto ciò indica un possibile rischio di perdita di sterilità.
7. Non usare se la confezione o il prodotto sono stati danneggiati o contaminati.
8. Non riutilizzare. Il prodotto è monouso: rimuovere dal ricettacolo la siringa pre-riempita contenga la soluzione salina, sia limpidi, non presenti particelle, precipitati, sedimenti e perdite. Rimuovere nel caso in cui si verifichi una delle suddette casistiche.
9. Non lasciare che l'aria resti all'interno del percorso del fluido.
10. Non risterilizzare. Monouso, gettare la siringa dopo l'uso.
11. Monouso per un solo paziente. Il rutilizzo di dispositivi monouso crea un rischio potenziale per il paziente o l'utente. La contaminazione e/o la funzionalità limitate del dispositivo può provocare lesioni, patologie o infiammazione.
Poly Medicure Limited non sarà responsabile in caso di eventuali danni accidentali diretti o danni indiretti dovuti al riutilizzo del prodotto.
CONSERVAZIONE E STABILITÀ
Siringa pre-riempita con una soluzione di cloruro di sodio allo 0,9% da conservare ad una temperatura compresa tra 5°C e 25°C, al riparo dalla luce solare diretta e dal gelo.

Polyflush śvirkštas SS
0,9% natrio chloridas (0,9% NaCl)
Vienkartinis sterilus (SS) + sterilaus skysčio kelias
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

LT
CE 0123

NAUDOJAMOS MEDŽIAGOS
Polipropilenas, SBR, natrio chloridas
INDIKACIJOS IR KLINIKINĖ NAUDOJIMAS
Fiziologinio tirpalo užpildytas šviečiantis skirtas naudoti tik prajauti implantuotuvaiskyagnėjų priegos priešiasus (VAD), kad būtų užtikrintas VAD pralaidumas.
KONTRINDIKACIJOS
Nėra žinoma
BALANINIS POVEIKIS
Gamintojai pagrįsti indikacijas šalutinio poveikio neužregistruota.
ISTRUKCINIŲ NAUDOJIMAS
Atlikdami procedūrą laikykitės asepticko.
1. Atidarykite išorinę dėžutę ir ištraukite siringą. Vizuoliai ir prekiaudoti, apžiūrėkite gamtę, ar jame nėra dalelių, ar nepakisę spalva, vadovaukitės skyriumi Avertenze e Precauzioni.
2. Patikrinkite, ar kaištelio galiukai gaubtelis yra vietoje. Patikrinkite ar tirpalas yra skaidrus (1a pav.).
3. Patraukite kaištelio vertumę galiukų gaubtelio ir atpalaiduokite rikotvo plomba (1b pav.).
4. Nuo švirkšto galiukų gaubtelio pasirinpinkite, kad nepraliestumėte prie ir neužterštumėte švirkšto luerio jungties (2 pav.).
5. Paspaudę švirkšto stūmoklį (dapsaukite cra, Neuraudite pretasc, jo išspaustoji cra, Ištuštinę, kol pasirodys tirpalas (3 pav.). Jeigu tirpalas nebeišeina, tai reiškia, kad oro kišenėje yra pilnai užpildytas, tuo atveju, kai tirpalas nebeišeina, nekomendujame nenaudoti per didelės jėgos.
6. Prijunkite švirkštą prie vaskulinės prieigos (4 pav.).
7. Nuspauskite švirkšto stūmoklį ir, laikydami jdatgos polifluos, atidumkite reikiamą tirpalo kiekį (5 pav.), jei plunderis sukelia pasipriešinimą, rekomendujame nenaudoti per didelės jėgos.
8. Panaudoję švirkšto su nepanaudotu tirpalu šalinkite laikydamiesi biologiškai pavojingų atliekų šalinimo tvarkos arba CDC rekomendacijų (6 pav.).

VEIKIMAS
0,9 % natrio chlorido tirpalas yra sterilus vandeninis tirpalas, kuro osmosinis slėgis ir sudėtis yra panašus, kaip ankstesniųjų skysčių, jis nedirgina audinių. Naudojamas paplauti kraujagyslių priegos priešiasus ir palaikyti kateterio pralaidumą bei išvengti neuždumtamų vaistų ar skysčių sąlyčio.
ĮSPĖJIMAI IR ATSARGUMO PRIEMONĖS
1. Prieš naudodami gamtinį atidžiai perskaitykite instrukcijas.
2. Gamtinį tyrinį naudoti tik kvalifikuotiems sveikatos priežiūros specialistai.
3. Nenaudoti Nesterilus laukai.
4. Negalima naudoti injekcijoms, nes gamtinys skirtas tik prapleviniai.
5. Prieš naudodami patikrinkite tinkamumo naudoti data. Po tinkamumo naudoti data gamtinys nebėra tinkamas.
6. Nenaudokite, jeigu gaubtelis sugadintas, nes tai yra ženklas, kad yra galimybė prarasti sterilumą.
7. Nenaudokite, jeigu pakuotė ar gamtinys yra pažeisti arba užteršti.
8. Prieš naudodami užbrėžkite, ar kakvienu užpildyto kiekio kaištyje yra dalelės, ar yra fiziologinio tirpalo ar jame nėra kraujo, ar nepakisęs spalva, ar ir kitos yra sandaros ar pastebėjote kitų pokyčių pažymų, gamintojo nenaudokite.
9. Nekeiskite, kad skysčio srauto atsirastų oro.
10. Nesterilizuokite pakartotinai. Vieną kartą panaudoję, išmeskite.
11. Skirta vienkartiniam naudojimui vienam pacientui. Pakartotinis vienkartinio naudojimo kaištis gali sukelti potencialią riziką pacientui ar naudotojui. Priešiasu užterliamas ir (arba) sutrikęstas funkcionavimas gali kentėjo pacientas sužeisti ar sukelti uždegimą.
Poly Medicure Limited neatsakomybės atsiribūna nuo tiešiem, netiešiem ir kitokiem nuostoliem, kas rodos produkta atkārtotas izmantošanas rezultātā.
UZGLABĀŠANA UN STABILITĀTE
Pildītajai ar 0,9% nātrija hlorīda šķīdumu ir jāuzglabā temperatūra no 5°C līdz 25°C, sargājot no tiešiem saules stariem un sasaldanas.

Injectiespuit Polyflush SS
0,9% natriumchloride (0,9% NaCl)
Eenmalig steriel (SS) + steriel vloeistofpad
GEBRUIKSAANWIJZINGEN

NL
CE 0123

GEBRUIKTE MATERIALEN
Polypropileen, SBR, Natriumchloride
INDICATIES EN KLINISCH GEBRUIK
Vooryevulde injectiespuit met een zoutoplossing die uitsluitend bestemd is voor het spoelen van vestibijfuhjmdstoelen voor vasculaire toegang (VAD - vascular access device) om het VAD patent te houden.
CONTRA-INDICATIES
Niet bekend
BIJWERKINGEN
Aan de slang gerelateerd product zijn geen bijwerkingen bekend.
GEBRUIKSAANWIJZINGEN
Gedurende de procedure een aseptische techniek toepassen.
1. De verpakking openen en de injectiespuit verwijderen.
2. Het product vóór het gebruik grondig inspecteren, overeenkomstig de aanwijzingen van de paragraaf Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen om ervoor te zorgen dat de oplossing vrij van vreemde deeltjes is.
3. Controleer of de hetten op spreyten er pit plaas. Controleer dat de oplossing helder is (Afb. 1a).
4. Trykk inn stempelet med spisshetten for å gjøre forseglingen av (Fig. 1b).
5. Lukke spisshetten fra sprøyten, pass på at det ikke er noen kontaminering av spisshetten og luerkoblingen (Fig. 2).
6. Skyv sprøytestempelet for å fjerne all luften. Ikke bruk produktet hvis det ikke er noen oppløsning som er synlig under utstøtingen av luften (Fig. 3).
7. Koble sprøyten til det implanterte vaskulærkateter, og sørg for at det ikke forekommer noe fint støv, midlertenger eller lekkasjer. Må ikke bruk produktet hvis det er noen lekkasjer.
8. Ikke bruk for mye kraft ved injeksjon.
10. Ikke sterilisere på nytt. Engangsprodukt, kast sprøyten etter bruk.
11. Engangsbruk for en enkelt pasient. Gjenbruk av engangsutstyr kan potensielt risiko for pasienten og brukeren. Kontaminasjon og/eller begrenset funksjonalitet av produktet kan føre til skader, sykdom eller betennelse.
Poly Medicure Limited kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle direkte eller indirekte skader som oppstår ved gjenbruk av produktet.
OPPBEVARING OG STABILITET
Sprøyten fylt med en 0,9 % natriumklorideløsning, skal oppbevares ved en temperatur på mellom 5°C og 25°C, beskyttet mot direkte sollys og mot kulde.

Polyflush spruta SS
0,9% natriumklorid (0,9% NaCl)
Enkelt steril (SS) + Steril vätskebana
BRUKSANVISNING

SE
CE 0123

BEHÅLLARMATERIAL
Polypropylen, SBR, Natriumklorid
INDIKATIONER OCH KLINISK ANVÄNDNING
Förhandsfylt sprayer med saltlösning är avsedd att användas för att enhetet för intravenös vaskulärt adgång (VAD) för att upprätthålle åpenheten till dåsa VAD.
KONTRAINDIKATIONER
Ingen känd
BIVERKNINGAR
Det er ingen kjente bivirkninger når produktet er indikert.
BRUKSANVISNING
Følg aseptisk teknikk gjennom hele prosedyren.
1. Åpne pakningen og ta ut sprøyten.
2. Inspiser produktet visuelt for fristav og misfarging før bruk, i henhold til avsnittet om forsigtighetsregler og advarsler.
3. Kontroller at hetten på sprøyten er på plass.
4. Kontroller visuelt at løsningen er klar (Fig. 1a).
5. Trykk inn stempelet med spisshetten for å gjøre forseglingen av (Fig. 1b).
6. Lukke spisshetten fra sprøyten, pass på at det ikke er noen kontaminering av spisshetten og luerkoblingen (Fig. 2).
7. Skyv sprøytestempelet for å fjerne all luften. Ikke bruk produktet hvis det ikke er noen oppløsning som er synlig under utstøtingen av luften (Fig. 3).
8. Koble sprøyten til det implanterte vaskulærkateter, og sørg for at det ikke forekommer noe fint støv, midlertenger eller lekkasjer. Ikke bruk produktet hvis det er noen lekkasjer.
9. Ikke bruk for mye kraft ved injeksjon.
10. Ikke sterilisere på nytt. Engangsprodukt, kast sprøyten etter bruk.
11. Engangsbruk for en enkelt pasient. Gjenbruk av engangsutstyr kan potensielt risiko for pasienten og brukeren.
Kontaminasjon og/eller begrenset funksjonalitet av produktet kan føre til skader, sykdom eller betennelse.
Poly Medicure Limited kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle direkte eller indirekte skader som oppstår ved gjenbruk av produktet.
OPPBEVARING OG STABILITET
Sprøyten fylt med en 0,9 % natriumklorideløsning, skal oppbevares ved en temperatur på mellom 5°C og 25°C, beskyttet mot direkte sollys og mot kulde.

Strzykawka Polyflush SS
0,9% chlorek sodu (0,9% NaCl)
Pojedynczy sterylny (SS) + sterylna kieszonka płynu
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

PL
CE 0123

WYKORZYSTANE MATERIAŁY
Polipropilen, SBR, chlorek sodu
WSKAZANIA I SZCZEGÓŁOWANIE KLINICZNE
Strzykawka napełniona fabrycznie roztworem soli fizjologicznej, przeznaczona wyłącznie do przepłukiwania urządzeń dostępu naczyniowego (VAD) w celu utrzymania ich drożności.
PRZECIWSKAZANIA
Brak znanych
DZIAŁANIA NIEPOŻĄDANE
Na produkt stosowany w połączeniu z niejednokrotnej reakcji przy rozpoczęciu stosowania.
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
Podczas procedury stosować zasady aseptyki.
1. Otworzyć opakowanie i wyjąć strzykawkę.
2. Przed wykorzystaniem produktu dokładnie wizualnemu, para se certificar de que não apresenta partículas ou descoloração, de acordo com a secção Advertências e Precauções.
3. Verificar se a tampa da ponta da seringa está bem colocada.
4. Verificar visualmente que a solução está límpida (Fig. 1a).
5. Premir o émbolo da seringa mantendo a tampa na ponta, para soltar o selo da tampa (Fig. 1b).
6. Desapertar a tampa da ponta da seringa, assegurando-se de não contaminar o conector luer da seringa (Fig. 2).
7. Premir o émbolo da seringa para expulsar o ar. Não utilizar o dispositivo se não for detetada nenhuma solução durante a expulsão do ar (Fig. 3).
8. Ligar a seringa polifluh ao dispositivo de acesso vascular, tendo o cuidado de não contaminar por contacto a conexão (Fig. 4).
9. Pressionar o émbolo da seringa para fazer sair o volume necessário de solução salina, de acordo com o protocolo hospitalar (Fig. 5) Em caso de resistência externa do êmbolo, é aconselhável não usar força excessiva.
10. Após utilização, eliminar a seringa, incluindo a solução não utilizada, de acordo com o protocolo hospitalar sobre eliminação de resíduos biológicos perigosos ou de direitivas CDC (Fig. 6).

AÇÃO
Cloreto de sódio 0,9% é uma solução aquosa estéril que tem, aproximadamente, a mesma pressão osmótica e composição dos fluidos extracelulares. Não irritante para os tecidos. É utilizado para a lavagem dos dispositivos de acesso vascular, a fim de manter a permeabilidade do cateter e evitar o contacto entre fármacos ou líquidos incompatíveis.
AVVERTENZE E PRECAUZIONI
1. Ler attentamente as instruções de uso antes de utilizar o produto.
2. O produto deve ser utilizado apenas por pessoal sanitário qualificado.
3. Não usar em campo estéril.
4. Não usar para injeções, porque se destina unicamente à lavagem.
5. Verificar o prazo de validade do produto antes de usar. Não utilizar após o prazo de validade expirado.
6. Não utilizar se a tampa da ponta da seringa estiver danificada, porque pode significar a possibilidade de perder esta sua função de esterilidade.
7. Não usar, se a embalagem e o produto estiverem danificados ou contaminados.
8. Antes de usar, inspecionar visualmente o conteúdo de cada seringa pré-carregada, para verificar ausência de partículas salina, se tem aspeto límpido, não apresenta partículas em suspensão, precipitados, sedimentos e fugas. Se ocorrer qualquer uma dessas situações, não deve usar.
9. Não deixar que o ar fique no interior do circuito de fluido.
10. Não esterilizar. Para utilização única. Eliminar a seringa após utilização.
11. Descartável, para um só paciente. A reutilização de dispositivos de utilização única cria um risco potencial para o doente ou utilizador. A contaminação e/ou funcionalidade limitada do dispositivo pode provocar lesões, doenças ou inflamação.
A Poly Medicure Limited não se responsabiliza por quaisquer danos acidentais, diretos o indiretos, decorrentes da reutilização do produto.
DEPOSITARE SI STABILITATE
Seringa umplută cu o soluție de clorură de sodiu 0,9% de păstrat la o temperatură cuprinsă între 5° C și 25° C, protejată de lumina directă a soarelui și de îngheț.

Seringa Polyflush SS
cloreto de sódio 0,9% (0,9% NaCl)
Estéril simples (SS) + Caminho de fluido estéril
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

PT
CE 0123

MATERIAIS UTILIZADOS
Polipropileno, SBR, cloreto de sódio
INDICAÇÕES E UTILIZAÇÃO CLÍNICA
A seringa pré-carregada com solução salina destinada exclusivo sifilário dispositivo de acesso vascular (DAV) interne pertu mentrenea permeabilidá DAV-uriior.
CONTRAINDICAÇÕES
Não se conhece
REACÇÃO ADVERSE
Ne se conoce reacció adverse cálmé produsul este indicat.
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
Urmați o tehnică aseptică pe tot parcursul procedurii.
1. Deschideți ambalajul și scoateți seringa.
2. Înainte de utilizare, inspectați vizual produsul pentru a vă asigura de lucrurile care ar putea fi ale și ca nu sunt decolorat, în conformitate cu secțiunea Avertismente și precauții.
3. Verificați dacă capacul seringii este poziționat corect.
4. Verificați vizual dacă soluția este limpede (Fig. 1a).
5. Apăsați pistonul cu capacul vârfului pentru a elibera sigilul de etanșare a capacului (Fig. 1b).
6. Desurubați capacul vârfului seringii asigurându-vă că nu contaminați conexiunea luer a seringii prin contact (Fig. 2).
7. Apăsați pistonul seringii pentru a expulza aerul. Nu folosiți dispozitivul dacă nu este detectată nicio soluție în timpul expulzării aerului (Fig. 3).
7. Conectați seringa polifluh la dispozitivul de acces vascular, evitând orice contaminare prin contact (Fig. 4).
8. Apăsați pistonul seringii pentru a face ieșirea volumului de soluție salină conform protocolului spitalicul (Fig. 5) În cazul de rezistentă externă a pistonului, se recomandă să nu exercitați o forță excesivă.
9. După utilizare, eliminați seringa, inclusiv orice soluție neutilizată, în conformitate cu protocolul spitalicul pentru eliminarea deșeurilor periculoase din punct de vedere biologic sau a directivelor CDC (Fig. 6).

ACTIUNE
Clorura de sodiu 0,9% este o soluție apoasă sterilă având aproximativ aceeași presiune osmotică și compoziție ca fluidele extracelulare. Nu iritează pe țesuturi. Este folosită pentru spălarea dispozitivelor de acces vascular, a fim de menter a permeabilității cu cateter și a evita contactul dintre medicamente sau lichide incompatibile.
AVERTISMENTE ȘI PRECAUȚII
1. Le rugăm citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utilizare produsul.
2. Produsul trebuie utilizat numai de către personal medical calificat.
3. A nu se utiliza pe câmp steril.
4. A nu se utilizeze pentru prepararea injectabile, deoarece produsul este destinat doar spălării.
5. Înainte de utilizare, verificați data de expirare a produsului. Nu utilizați dacă produsul a expirat.
6. Nu utilizați dacă capacul vârfului/pistonului este deteriorat, deoarece acesta poate fi o condiție care poate fi un semn de este sterilă și nu.
7. Nu utilizați dacă ambalajul sau produsul au fost deteriorate sau contaminate.
8. Înainte de utilizare, verificați vizual dacă conținutul fiecărei seringi preumplute conține soluție salină, este limpede, nu prezintă pulberi fine, nu este precipitat, decolorat și nu prezintă scurgeri. Dacă se produce o astfel de situație, nu trebuie să folosiți produsul.
9. Nu lăsați ca aerul să rămână în interiorul căii fluidului.
10. Nu resterilizați. Produs de unică folosință, eliminați seringa după utilizare.
11. Produs de unică folosință pentru un singur pacient. Reutilizarea dispozitivelor cu unică folosință prezintă un risc potențial pentru pacient sau utilizator. Contaminarea și/sau funcționalitatea limitată a dispozitivului pot provoca leziuni, boli sau inflamare.
Poly Medicure Limited nu este responsabilă pentru daunele accidentale directe și indirecte rezultate din reutilizarea produsului.
DEPOZITARE ȘI STABILITATE
Seringa umplută cu o soluție de clorură de sodiu 0,9% de păstrat la o temperatură cuprinsă între 5° C și 25° C, protejată de lumina directă a soarelui și de îngheț.

Polyflush špric SS
0,9% natrijev klorid (0,9% NaCl)
Enojna sterilna (SS) + pot sterilne tekočine
NAVODILA ZA UPORABO

SI
CE 0123

UPORABLJENI MATERIALI
Polipropilen, SBR, natrijev klorid
INDIKACIJE IN KLINIČNO UPORABO
Napolnjena injekcijska brizga s fiziološko raztopino, namenjena izključno izpiranju stabilnih priponočkov za žilni dostop (VAD), za vzdrževanje njihove prehodnosti.
KONTRAINDIKACIJE
Niso znane
VEDNJAČE UČINKI
Kadar je izdelek indiciran, ni znanih stranskih učinkov.
NAVODILA ZA UPORABO
Pazite celej procedure dodržuje aseptičnéj techniku.
1. Izvlečite blistrno in vzemite injekcijo stekleničku.
2. Preed pouzitím vykonajte vizuálnu kontrolu a uverte, či na výrobku nie sú viditeľné nečistoty a nie je zmenená farba, v súlade s odsekom Upozornenia a Bezpečnostné opatrenia.
3. Skontrolujte, že kryt injekčnej striekačky nie je uvoľnený. Vizuálne skontrolujte čírosť roztoku (obr. 1a).
4. Stlačte piesta s krytom injekčnej kryštoviť, uvoľnenie bezpečnostnej pečate (obr. 1b).
5. Odskrutujte injekčnej striekačky hlavica a dávajte pozor, aby ste pri kontaminovali konektor luer striekačky (obr. 2).
6. Stlačením piestu injekčnej vyťlačte vzduch. Ak pri vyťlačovaní vzduchu nedetekujete žiadny roztok, nepoužívajte dispozitív (obr. 3).
7. Pripojte injekčnej polifluh na priponočok za žilni vstup, tenkej, pri čom pazite, da ste ne kontaminirali z dotikanjem (slika 4).
8. Pritisnite bat brizge, da vnesete zahtevano količino fiziološke raztopine v skladu z bolnišnim protokolom (slika 5) Če se bat ne premika, ne uporabljajte, in pripročamo, da ne izvajate prevelike sile.
9. Po uporabi zavrzite brizgo vključno z neuporabljeno raztopino, v skladu z bolnišnim protokolom za odstranjevanje biološko nevarnih odpadkov ali smernicami CDC (slika 6).

DELOVANJE
0,9 % natrijev klorid je sterilna vodna raztopina s približno enakim osmotskim tlakom in sestavo kot zunajcelične tekočine. Ne draži tkiv. Uporablja se za izpiranje žilnih naprav z namenom ohranitvi prehodnosti katetra in preprečevanju stika med neuničljivimi zdravili ali tekočinami.
OPOZORILA IN PREVIDNOSTNI UKREPI
1. Pred uporabo izdelka natančno preberite navodila za uporabo.
2. Izdelek naj bo uporabljen samo s strani usposobljenega osebja.
3. Ne uporabljajte v sterilnem okolju.
4. Ne uporabljajte za injekcije, saj je izdelek namenjen samo izpiranju.
5. Pred uporabo preverite rok uporabnosti izdelka. Ne uporabljajte, če je rok uporabnosti izdelka poteka.
6. Ne uporabljajte, če je pokrovček na koncu brizge ali bat brizge poškodovan, saj poškodba kaže na možnost izgube sterilnosti.
7. Ne uporabljajte, če sta blis embalaža ali izdelek poškodovana ali onesnažena.
8. Pred uporabo vizualno pregledajte, ali je vsebina vsake fiziološko raztopine napolnjene brizge brez delcev, ali je raztopina prozna, usedlin, spremembe barve in puščanja. Ne uporabljajte, kadar se pojavijo kakšne od teh situacij.
9. Ne dovolite, da v pretočni poti ostane zrak.
10. Ne resterilizirajte. Za enkratno uporabo: Po uporabi brizgo zavrzite.
11. Za enkratno uporabo in za enega samega bolnika. Ponovna uporaba pripomočkov za enkratno uporabo predstavlja potencialno tveganje za pacienta ali uporabnika. Kontaminacija in/ali omejena funkcionalnost naprave lahko povzročita poškodbe, bolezni ali vnetja.
Poly Medicure Limited ne prevzema odgovornosti za kakršno koli neposredno naključno škodo ali posredno škodo, ki bi nastala zaradi ponovne uporabe izdelka.
SHRANJEVANJE IN OBSTOJNOST
Napolnjeno brizgo z 0,9 % natrijevim raztrejevega klorida shranjujte pri temperaturi med 5 °C in 25 °C, zaščiteno pred neposrednim sončnim svetlobo in zmrazijo.

Brizga Polyflush SS
0,9% natrijev klorid (0,9% NaCl)
Enojna sterilna (SS) + pot sterilne tekočine
NAVODILA ZA UPORABO

HR
CE 0123

UPORABLJENI MATERIALI
Polipropilen, SBR, natrijev klorid
INDIKACIJE ZA KLINIČNE POUŽITIE
Napolnjena injekcijska brizga s fiziološko raztopino, namenjena izključno izpiranju stabilnih priponočkov za žilni dostop (VAD), za vzdrževanje njihove prehodnosti.
KONTRAINDIKACIJE
Nisu poznate
NUSPOJAVE
Nisu poznata neželena djelovanja kada proizvod ima indikaciju.
NAPUTAK ZA UPORABU
Slediti aseptičku tehniku tokom trajanja procedure.
1. Otvorite pakiranje i izvadite injekciju.
2. Prje upotrebe vizualno pregledajte proizvod zbog verificiranja da nema prašine i obojenja u skladu s odjeljkom „Upozorenja i mjere opreza".
3. Provjerite da li kapica injekcijske brizgalice ispravno pričvršćena.
4. Provjerite da li rastvor bistar (Sl. 1a).
5. Pritisnite bat injekcijske brizgalice kapicom, da bi se oslobodio pečata brzog (Sl. 1b).
6. Odmaknite kapicu vrha brizgalice, pazeći da ne dođe do kontaminacije luer konektora (Slika 2).
7. Pritisnite bat brizgalice da biste izbacili zrak. Ne koristite ako se tokom izbacivanja vazduha ne primećuje bilo koji rastvor (Sl. 3).
8. Priključite brizgalicu na pripomoček za žilni vstop, tako da ne dođe do kontaminacije konektora (Slika 4).
9. Pritisnite bat brizgalice, da vnesete zahtevano količino fiziološke raztopine v skladu z bolnišnim protokolom (slika 5) Če se bat ne premika, ne uporabljajte, in pripročamo, da ne izvajate prevelike sile.
9. Po upotrebi zavrzite brizgu uključno s neupotrebljenom raztopinom, u skladu s bolničkim protokolom za odstranjivanje biološko nevarnih otpadaka ili smernicama CDC (slika 6).

DJELOVANJE
0,9 % natrijev klorid je sterilna vodna raztopina s približno enakim osmotskim tlakom i sastavom kao i tjelesne tekućine. Ne iritira tkivo. Upotrebljava se za izpiranje žilnih naprav z namenom ohranitvi prehodnosti katetra in preprečevanju stika med neuničljivimi zdravili ali tekočinami.
OPREZI I UPOZORENJA
1. Pažljivo pročitati uputstvo za upotrebu prje primjene proizvoda.
2. Proizvod mora biti korišten samo od strane osposobljenog osoblja.
3. Ne koristiti na sterilnom polju.
4. Ne koristiti za injekciju pošto je proizvod namijenjen isključivo za pranje.
5. Provjeriti da li je proizvod prvi trajanja prijeroka. Ne koristiti ako je prošao rok trajanja.
6. Ne koristiti ako je kapica / klip oštećen, jer to ukazuje na curenje ili činjenicu da ništa nije sterilno.
7. Ne koristiti ako je ambalaža ili proizvod oštećen ili kontaminirani.
8. Prje upotrebe vizualno provjeriti da li sadržina svake napunjene brizge sadrži fiziološku otopinu, da li je bistra, da nema čestica, da nema vidljivih stranih čestica, taloga, promjene boje i curenja. Ne koristite ako se pojave bilo koje od navedenih situacija.
9. Ne dopustiti da vazduh ostane unutar putanje tečnosti.
10. Ne ponovno sterilizirati. Nakon upotrebe baciti u jednokratnu upotrebu, dnog bolje kuća kontaminirati.
11. Za jednokratnu upotrebu za jednog pacijenta. Ponovno korištenje uređaja za jednokratnu upotrebu stvara rizik za pacijenta ili korisnika. Kontaminacija i/ili ograničena funkcionalnost može uzrokovati ozljede, bolesti ili upalu.
Poly Medicure Limited ne snosi nikakvu odgovornost za bilo kakve posljedice, bilo da je posredno štetio, ili bi nastala zarad ponovne upotrebe proizvoda.
ČUVANJE I STABILNOST
Napunjenu brizgu s fiziološkom otopinom od 0,9% koji se čuva na temperaturi između 5°C i 25°C, daleko od direktne sunčeve svetlosti i zaleđivanja.

Injekční striekačka Polyflush SS
0,9% chlorid sodný (0,9% NaCl)
Jedna sterilná (SS) + sterilná vodivá cesta
NÁVOD NA POUŽITIE

SK
CE 0123

POUŽITÉ MATERIÁLY
Polypropylén, SBR, chlorid sodný
INDIKÁCIE A KLINICKÉ POUŽITIE
Injekčná striekačka predplnená fyziologickým roztokom je určená výhradne na prepláchnutie zavedeného vaskulárneho prístupového príslušenstva (VAD) k udržaniu jeho priechodnosti.
KONTRAINDIKÁCIE
Nie je známe
VEDÚCE ÚČINKY
Ak je zrejmé, že výrobok je indikovaný, nie je známe žiadne vedľajšie účinky, ak je produkt indikovaný.
NÁVOD NA POUŽITIE
Počas celej procedúry dodržiavajte aseptickú techniku.
1. Otvorte balenie a vyberte injekčnú striekačku.
2. Pred použitím vykonajte vizuálnu kontrolu a uverte, či na výrobku nie sú viditeľné nečistoty a nie je zmenená farba, v súlade s odsekom Upozornenia a Bezpečnostné opatrenia.
3. Skontrolujte, že kryt injekčnej striekačky nie je uvoľnený.
4. Vizuálne skontrolujte čírosť roztoku (obr. 1a).
5. Stlačte piesta s krytom injekčnej kryštoviť, uvoľnenie bezpečnostnej pečate (obr. 1b).
6. Odskrutujte injekčnej striekačky hlavica a dávajte pozor, aby ste pri kontaminovali konektor luer striekačky (obr. 2).
7. Stlačením piestu injekčnej vyťlačte vzduch. Ak pri vyťlačovaní vzduchu nedetekujete žiadny roztok, nepoužívajte dispozitív (obr. 3).
7. Pripojte injekčnej polifluh na pripomoček za žilni vstup, tenkej, pri čom pazite, da ste ne kontaminirali z dotikanjem (slika 4).
8. Pritisnite bat brizge, da vnesete zahtevano količino fiziološke raztopine v skladu z bolnišnim protokolom (slika 5) Če se bat ne premika, ne uporabljajte, in pripročamo, da ne izvajate prevelike sile.
9. Po uporabi zavrzite brizgo vključno z neuporabljeno raztopino, v skladu z bolnišnim protokolom za odstranjevanje biološko nevarnih odpadkov ali smernicami CDC (slika 6).

PÔSOBENIE
0,9% chlorid sodný je sterilný vodný roztok, ktorý má približne rovnaký osmotický tlak a zloženie ako extracellulárne tekutiny. Nedráždi tkanivá. Používa sa na prepláchnutie zavedeného vaskulárneho prístupového príslušenstva k udržaniu priechodnosti katétra a na zabránenie kontaktu medzi nekompatibilnými liekmi alebo tekutinami.
VAROVANIA OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER
1. Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder produkten.
2. Produkten skal endast användas av kvalificerad sjukvårdspersonal.
3. Den får inte användas på steril fält
4. Den får inte användas för injektioner eftersom den endast är avsedd för spolning.
5. Kontrollera produktens utgångsdatum före användning. Använd inte om produkten har gått ut.
6. Produkten ska inte användas om locket på skadad, eftersom det typer på blockage från sprutan eller att den är inte är steril.
7. Använd inte om produkten eller förpackningen har skadats eller kontaminerats.
8. Kontrollera visuellt innehållet i varje förfyllt sprута med avseende på partiklar, partiklar, fällning, misstämpling och läckage före användning. Avvisad inte om något av ovanstående observeras.
9. Låt inte fånga luft i vätskebanan.
10. Sterilisera inte om. Kassera sedan efter engångsbruk.
11. Endast för engångsbruk för en patient. Återanvändning av engångsprodukter skapar en potentiell risk för patienten eller användaren. Föroreningar och/eller begränsad funktionalitet kan orsaka skador, sjukdom eller inflammation.
Poly Medicure Limited ansvarar inte för eventuella direkta eller indirekta skador som uppstår vid återanvändning av produkten.
FÖRVARING OCH STABILITET
Förfylld sprута med 0,9% natriumkloridelösning ska förvaras mellan 5 °C och 25 °C samt skyddas mot direkt solljus och frysning.

POLY MEDICURE LTD. Plot No. 34, Sector 68, IMT, Faridabad, Haryana-121004, India, Customer care no. : +91-129-4287053, Email: customercare@polymedicure.com, Web : www.polymedicure.com

POLY MEDICURE S.A. Boulevard Générale Wahis 53,1030 Bruxelles, BELGIUM, Tel : +32(2) 732.59.54, E-mail : mail@obelis.net

Obelis S.A. BD Brussels, BELGIUM, Tel : +32(2) 732.59.54, E-mail : mail@obelis.net

:10150070334